

Lista completă de lucrări

Asist. univ. dr. Monica Negoescu – Departamentul de Limbi Moderne
și Comunicare, UTCN

1. Activitate didactică

1.1 Material didactic – curs sau manual universitar

a. autor

Monica Negoescu, *Energy. English for Electrical Students*, 2018. Cluj-Napoca: editura U.T.PRESS, 62 p. (ISBN: 978-606-737-315-8)

b. co-autor

Monica Negoescu et alii, Teste de competență lingvistică, limba engleză, 2014. În *Teste de competență lingvistică. Limbi străine pentru știință și tehnică* (ed. Monica Ioani. Rodica Vlaicu). Cluj-Napoca: U.T.Press, pp.30-34 (ISBN 978-973-662-981-5).

2. Activitate științifică

2.1. Articole/studii in extenso, publicate in reviste din fluxul științific internațional principal

* Articole publicate în reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B

a) Autor

Monica Negoescu, Das Studium der Fremdsprachen an der technischen Universität Klausenburg, 2018. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 18, nr. 1, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 19-27 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]

Monica Negoescu, Technical Text Selection Criteria for ESP Materials, 2018. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 18, nr. 3, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 37-44 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]

- Monica Negoescu**, Traducerea ca perspectivă culturală, 2017. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 17, nr. 4, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 49-56 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Aspecte istorice ale studiilor literare antro-po-etnologice, 2016. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 16, nr. 3, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 96-104 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Robert Prexl – studii inedite, 2016. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 16, nr. 4, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 182-189 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Johann Karl Schuller – Tradiție și identitate, 2014. În *Globalizare și dialog intercultural: perspective multidisciplinare*, conferința internațională cu același titlu, organizată de Institutul de studii multiculturale Alpha, 29-30 mai, Tg. Mureș, Editura Arhipelag XXI, ISBN 978-606-93691-3-5 (C), pg. 45-52. [Thomson-Reuters] – ISI Proceedings
- Monica Negoescu**, Credințe despre stele și cer, 2013. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 13, nr. 2, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 150-161 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Dr. Schmidt Tibolt – folklorist român, 2012. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 12, nr. 2, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 87-92 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Emil Sigerus – promotor al multiculturalității în Transilvania, 2012. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 12, nr. 4, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 96-101 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Pauline Schullerus și folclorul românesc, 2011. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 11, nr. 2, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 37-43 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Joseph Marlin – Folclorist saxo-român, 2011. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 11, nr. 4, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 46-52 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Traducătorul Friedrich Wilhelm Schuster, 2011. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 11, nr. 1, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 50-54 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Teaching Translation: Useful or Useless for the Technical Student?, 2010. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 10, nr. 3, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 21-24 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]
- Monica Negoescu**, Folcloriști saxo-români ai secolelor trecute, 2010. În *Acta Technica Napocensis*, vol. 10, nr. 4, Cluj-Napoca, Editura U.T.PRESS, pp. 8-14 (ISSN 1454-685X). [CEEOL]

Monica Negoescu, Adolf Schullerus – Transylvanian Folklorist, 2007. În *Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica*, vol. 8, tom 2, Alba-Iulia, Universitatea »1 Decembrie 1918« pp. 349-354 (ISSN 1582-5523). [CEEOL] revistă B+

***Publicații apărute în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate**

Monica Negoescu, Martin Samuel Möckesch – Folclorist transilvănean, 2015. În *Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue*, Tg. Mureș, ed. Arhipelag XXI, 2015, ISBN 987-606-93692-5-8, pg. 290-296, susținută la conferința internațională cu același titlu, organizată de Institutul de studii multiculturale Alpha, 29-30 mai 2015.

Monica Negoescu, Specially Designed Materials For Linguistic Competence Testing, 2006. În *Acta Technica Napocensis. Series: Languages for Specific Purposes*, publicată la a 8-a conferință internațională de mecatronică și inginerie de precizie (Comefim 8), nr. 7, Cluj-Napoca, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, ISSN 1454-685X.

Monica Negoescu, The Foreign Language – A Premise Of Professional Training For The Students Of Cluj Technical University, 2006. În *Acta Technica Napocensis. Series: Languages for Specific Purposes*, publicată la a 8-a conferință internațională de mecatronică și inginerie de precizie (Comefim 8), nr. 7, Cluj-Napoca, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, ISSN 1454-685X.

Monica Negoescu, Analysis Between Variables, 2006. În *Acta Technica Napocensis. Series: Languages for Specific Purposes*, publicată la a 8-a conferință internațională de mecatronică și inginerie de precizie (Comefim 8), nr. 7, Cluj-Napoca, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, ISSN 1454-685X.

Monica Negoescu, The Linguistic Competence, 2006. În *Acta Technica Napocensis. Series: Languages for Specific Purposes*, publicată la a 8-a conferință internațională de mecatronică și inginerie de precizie (Comefim 8), nr. 7, Cluj-Napoca, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, ISSN 1454-685X.

***Publicații apărute în lucrări ale principalelor conferințe naționale de specialitate**

Monica Negoescu, Un manuscris inedit in spatiul cultural romanesc, 2012. În *90 de ani de cercetari etnologice la Cluj 1922-2012*, Cluj-Napoca, Editura Mega (recunoscuta CNCSIS), 2012, ISBN 978-606-543-333-5, pg. 157-182, sustinut la conferinta cu acelasi titlu, organizata de Institutul "Arhiva de Folclor a Academiei Romane", 15-16 martie.

Monica Negoescu, Traducatori saxo-romani ai cantecului popular romanesc, 2011. În *Studii si comunicari stiintifice*, Cluj-Napoca, Editura Fundatiei pentru Studii Europene (recunoscuta CNCS), ISBN 978-606-526-086-3, pg.347-357, publicat la conferinta intitulata "Metode si instrumente de cercetare etnologica-Stadiul actual si perspectivele de valorificare" organizata de Institutul "Arhiva de Folclor a Academiei Romane", 21-22 iulie.

Traduceri de cărți

a. traducător

Monica Negoescu: A. Murgoci, H. B. Murgoci – English Pages on Romanian Folklore, București, editura "Viitorul românesc", 2005, ed. bilingvă, ISBN: 973-623-094-5, 295 p.

b. co-traducător

Monica Negoescu, Carmen Borbely: The Ethnological Archive – Paradigms and Dialogues, (editor Eleonora Sava) Perugia, Morlacchi Editore, 2011, ISBN 978-88-6074-443-2

Monica Negoescu, Marinela Grănescu: D.F. Williams – Dicționar de Biomateriale, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2006, ISBN 973-686-953-9 978-973-686-953-2

Teza de doctorat

Monica Negoescu, *Contribuții ale cărturarilor germani transilvăneni la studiul culturii populare române în secolul XIX*, conducător științific: Prof.dr.Andras Balogh, Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, susținere publică: 19.09.2016

Asist. univ. dr. Monica Negoescu

